

Verblessness in Kēlen: How to get along without verbs.

LA object [statement-about-object]

PA whole|set part|member

NI object [statement about object] [ā|tō agent or force]

SE object [ien statement-abt-object] [ke|to source] [mo goal]

Weather verbs (NI, LA)

ñi antārranni

NI N.co(rain)

It's raining.

la antārranni

LA N.co(rain)

There's rain. (statement of existence)

States (LA, NI)

la jacēla jahūwa

LA N.sg(bowl) N.sg(broken)

The bowl is broken.

ñi jacēla jahūwa

NI N.sg(bowl) N.sg(broken)

The bowl has broken.

Involuntary Processes (NI)

ñi sāen manōña

NI 3p.sg N.an.sg(dead)

He has died.

Bodily functions (SE, NI)

tamma japāta

SE(PAST)+3p.sg.src N.sg(fart)

He farted. (deliberately)

ñamma japāta

NI(PAST)+3p.sg.agent N.sg(fart)

He made a fart.

Loco-Motion (NI)

ñi sāen rā jatāsen

NI 3p.sg to N.sg(market)

He went to the market.

Simple Motion (NI, SE)

ñi sāen mahārme

NI 3p.sg N.an.sg(swim)

She is swimming.

tamma jahārme

SE(past)+3p.sg.src N.sg(swim)

She swam.

Position (NI, LA)

ñi sāen masērre sū jamūra

NI 3p.sg N.an.sg(standing) at N.sg.bed)

She is standing on the bed.

la sāen masērre sū jamūra

LA 3p.sg N.an.sg(standing) at N.sg.bed)

She is standing on the bed.

Actions (SE, NI, LA)

tamma jajāra

SE(PAST)+3p.sg.src N.sg(dance)

She danced (a dance).

ñi sāen majāra

NI 3p.sg N.an.sg(dancing)

She is dancing.

la sāen majāra

LA 3p.sg N.an.sg(dancing)

She is dancing.

Action-Processes (NI)

ñamma sāen maḷāta ā Kīpje
NI+3p.sg.agent 3p.sg N.an.sg(killed) ā Kīpje
Kīpje killed him.

Creation (Factives) (NI)

ōrra ñamma jacēla
PAST NI+3sg.agent N.sg(bowl)
She made the bowl.

Cognition (SE)

sele jaḃēla ien la jaḃūna sū jatēwa
SE+1p.sg.goal N.sg(thought) ien LA N.sg(book) at N.sg(table)
I think the book is on the table.

Sensation (SE)

tema mo sarōña ien la jaḃūna sū jatēwa
SE(PAST)+3p.sg.goal mo N.3p(eyes) ien LA N.sg(book) at N.sg(table)
She saw the book on the table.

Emotion (SE, NI, PA, LA)

sema jālne to jaḃūna ja tema
SE+3p.sg.goal N.sg(happiness) to N.sg(book) that se(PAST)+3p.sg.goal
He is happy with the book he got.

ñi sāen mālne tō jaḃūna ja tema
NI 3p.sg N.an.sg(happy) to N.sg(book) that se(PAST)+3p.sg.goal
He is happy with the book he got.

la sāen mālne
LA 3p.sg N.an.sg(happy)
He is happy.

pa sāen anālne
PA 3p.sg N.st(happiness)
He is happy.

Utterance (SE)

temle ien la japūna sū jatēwa
SE(PAST)+3p.sg.src+1p.sg.goal ien LA N.sg(book) at N.sg(table)
She told me the book is on the table.

Transactions (SE)

temle japūna
se(PAST)+1p.sg.src+3p.sg.goal N.sg(book)
She gave me the book.

Manipulation (NI, SE)

ñatta sāen majāra
NI+3p.pc.agent 3p.sg N.an.sg(dancing)
They made her dance.

tetme jaserāe ien ñi sāen majāra
SE(past)+3p.pc.src+3p.sg.goal N.sg(permission) ien NI 3p.sg N.an.sg(dancing)
They gave her permission to dance.